



Adrian Grauenfels

Fotolii

Vietățile cele mai încete
sunt fotoliile de piele moale,
cele cu urechi mari,
din colțul salonului.

Ele se înmulțesc
la umbra ghiveciului filodendron
sau sub ficusul prăfuit.

În ciuda faptului că
se bucură a fi
mai încete decât elefanții,
ele navighează fără încetare
spre un safari secret, spre infinit.

Dan Pagis

(1930, Rădăuți, Bucovina – 1986, Ierusalim, Israel)
din volumul "12 fețe"

ascultă sirena de ceață

ascultă sirena
cu gura lipită de oglinda ascunsă
îngenunchiat sub stâlpul mândriei
cu mâna pe gratiile coliviei:

oferiți-vă infernului
strigați numele meu,
conduceți-mă la el.

Paul Celan

(1920, Cernăuți, România -1970, Paris, Franța)
din volumul "Suflarea deviată" (*Atemwende*)

Traducere: **Adrian Grauenfels**